

Schmelztiegel (Artikelnr. 8610xx)

Grafitschmelztiegel

- gleichmässige Wärmeleistung
- energiesparend durch schnelle Aufheizzeiten
- geringer Schlackenansatz

Bitte beachten Sie unbedingt die Hinweise zum richtigen Gebrauch der Tiegel !

Traditional graphite crucibles

- consistent thermal conductivity
- energy saving through rapid heating
- reduced slag deposits

Please follow the instructions for the correct use of the crucibles !

Creusets en graphite

- pouvoir calorifique constant
- économies d'énergie par mise en chauffe rapide
- dépôts de crasses réduits

S'il vous plaît suivez les instructions sur l'utilisation correcte des creusets !



Vertrieb :
 Angele Schmiedetechnik
 Bahnhofstrasse 23 Reinstetten
 D-88416 Ochsenhausen
 Tel. +49 (0)7352-92 26-0
 Fax +49 (0)7352-92 26-41
 info@angele.de
 www.angele.de

Hinweise für den richtigen Gebrauch unserer Grafit-Schmelztiegel

1. Grafit-Schmelztiegel müssen langsam angeheizt und erst, nachdem sie dunkelrot geworden sind, schnell auf helle Rotglut gebracht werden.
2. Zangen, Tragscheren etc. müssen so gebaut sein, daß die Gabeln und Scheren gleichmäßig an der Tiegelrundung anliegen, damit keine Druckstellen entstehen.
3. Einsatzmaterial nicht in den Tiegel einklemmen! Beachten, daß zwischen Metall und Tiegelwand immer ein kleiner Zwischenraum bleibt, damit sich das Metall beim Aufheizen ausdehnen kann. Der Ausdehnungskoeffizient vom Metall ist größer als der vom Tiegelmaterial.
4. Barren und größere Metallstücke sollen möglichst angewärmt und vorsichtig mit der Zange in den Tiegel gelegt werden. Stücke nicht in den Tiegel fallen lassen!
5. Der Tiegel muss jeden Abend vollständig geleert werden. Keinen Metallsumpf im Tiegel erkalten lassen.
6. Beachten, daß der Tiegel immer ganz mit Metall gefüllt ist. Bei nur halber Füllung tritt Oxidation des oberen Teiles der Tiegelwand auf und verursacht Rissbildung.
7. Beim Gebrauch von Schmelzpräparaten beachten, daß diese nicht unmittelbar mit dem Tiegelmaterial in Berührung kommen. Die Einwirkungszeit auf den Tiegel so kurz wie möglich halten. Auf keinen Fall überdosieren!
8. Wenn das geschmolzene Metall im Tiegel die Gießtemperatur erreicht hat, soll möglichst sofort gegossen werden, da andernfalls die Lebensdauer des Tiegels herabgesetzt wird.
9. Tiegel jeden Tag nach dem Gießen möglichst in heißem Zustand von der anhaftenden Krätze befreien. Reinigung so sorgfältig vornehmen, daß das Tiegelmaterial nicht beschädigt wird. Beachten daß nur geeignete Werkzeuge zur Verwendung kommen. Ersatzansprüche können nur anerkannt werden, wenn vorstehende Anleitungen beachtet wurden.

Instructions for the correct use of our Graphite Crucibles

1. Graphite Crucibles must be heated slowly to a dark red colour, then quickly to bright red.
2. Tongs, carrying clamps etc. must be constructed in such a way, that the jaws fit evenly around the circumference of the crucible and thus avoid uneven pressure.
3. Do not wedge the material into the crucible. Take care that there is always a little space between the metal and the wall of the crucible, so that the metal can expand as it is being heated. The coefficient of expansion of the metal is bigger than that of the crucible material.
4. Ingots and larger pieces of metal should, if possible, be pre-heated and carefully placed into the crucible with tongs. Pieces should not be dropped into the crucible.
5. The crucible should be completely emptied every night. No metal residue must be allowed to freeze.
6. Take care that the crucible is always full of metal, otherwise oxidation takes place in the upper part of the walls of the crucible which will result in cracks.
7. When using fluxes, care should be taken that these do not come into direct contact with the crucible material. Pouring should take place as soon as possible after the fluxes have been added. Do not overflux in any circumstances.
8. After the molten metal in the crucible has reached pouring temperature, casting should take place as soon as possible, otherwise the life of the crucible will be reduced.
9. Every day when casting is finished, any slag adhering must be removed from the crucible, if possible whilst still hot. Cleaning must be done carefully so that no damage is done to the crucible material. Use suitable cleaning tools only. We will accept claims for compensation in case of premature crucible failures only, if the above instructions have been strictly observed.

Indications pour l'emploi correct de nos creusets en Graphite

1. Le creuset en graphite sera d'abord chauffé lentement, et après être devenu rouge foncé, rapidement emmené au rouge vif.
2. Les outils, pinces, supports etc. doivent être conçus de façon à ne pas abimer et enserrer le creuset sans point de pression.
3. Ne pas presser les matériaux dans le creuset. Veiller à ce qu'entre le métal et la paroi du creuset, il reste toujours de l'espace de façon que permettre la dilatation du métal en fusion. Le coefficient de dilatation du métal est plus grand que celui du creuset.
4. Les barres et les gros morceaux de métal seront si possible préchauffés et déposés précautionneusement dans le creuset au moyen de la pince. Ne pas laisser tomber les pièces de métal dans le creuset.
5. Le creuset doit être soigneusement vidé en fin de journée, ne pas laisser de déchets de métal se refroidir dans le creuset.
6. Veiller à ce que le creuset soit toujours bien rempli. Un demi-remplissage provoque l'oxydation de la partie supérieure et un risque de crevasses.
7. En cas d'emploi de préparations de fusion chimiques, éviter que ces produits n'entrent jamais en contact direct avec le creuset. Le temps d'action de ces produits doit être réduit au plus court possible. En aucun cas, tolérer un trop grand dosage.
8. Lorsque le métal en fusion a atteint la température désirée, il faut si possible l'utiliser immédiatement, afin d'éviter de diminuer la longévité du creuset.
9. Si possible, débarrasser chaque jour le creuset encore chaud des déchets qu'il contient, le nettoyer soigneusement, de façon que ne pas l'abimer. Veiller à utiliser un outillage approprié. Nous ne pouvons accepter que des réclamations, si toutes les instructions ci-dessus ont été absolument observées.